QUESTIONNAIRES DE L'ECVM

FICHA DE ENUMERAÇÃO

	//_	_/// ENTR	RADA N	A MESA DO Nº. AL	EATÓRIO COLUNA = P LINHA =	Página de	Páginas
N° do aloja ment o ou edifi caçã o	N° do agreg ado famili ar dentro do aloja mento	Nome e apelido do chefe do agregado familiar (CAF)	Sexo do (CAF) M 1 F 2	Nacionalidade do CAF Santomense Outros Africanos Europeus Outros 4	 Funcionários, salariados do sector privado, independente, pessoas do agregado familiar fa 	N°. de Selecção dos agregados familiar flentro da ZR (1)	Observações 1. Alojament os desabitado 2. Agregado familiar colectivo

⁽¹⁾ Coluna a ser preenchido por controlador.

REGIÃO //	DISTRITO //	AGLOMERAÇÃO //_/ LOCALIDADE	ZR ///
SUPERVISOR /_	/		

LISTA DOS AGREGADOS FAMILIARES SELECCIONADOS

N°. do agregado familiar seleccionado	N° alojamento ou edificação	N°. do agregado familiar dentro de alojamento	Nº de ordem do agregado familiar dentro da ZR.	Nome e apelido do chefe da família	Sexo do (CAF)	Nº. de pessoas declaradas	Instruções particulares
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

República Democrática de S. Tomé e Príncipe



Ministério do Planeamento e Finanças

INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA

	PROJECTO REDUÇÃO DA POBREZA								
	Inquérito sobre Condições de Vida das Famílias								
		Ano 2000							
		QUESTIONÁRIO							
1. Região: //	2. Distrito: //	3. Aglomeração: //							
6. Nº. do agregado familia	6. Nº. do agregado familiar Z.R. /// 7.Nº. da amostra do agregado familiar ///								

Os dados obtidos neste inquérito são extremamente confidencial de acordo com a Lei nº.5/98 de 3 de Dezembro.								
9. Número do agregado familiar no alojamento	<i>III</i>							
10. Nome e apelido do chefe do agregado familiar	11							
11. Resultado da entrevista do agregado	//							
1. Preenchido na totalidade 1 2. Incompleto 2 3. Recusou 3								
12. №. de questionário usado no agregado familiar	<i>III</i>							

Data das operações

Agente	13. Nome e apelido	14. Dia	15. Mês	16. Observação:1. Alguns problemas na recolha2. As reticências3. As dissimulação
Inquiridor	<i>II</i>	<i>III</i>	<i>III</i>	11
	·			
Controlador	11	<i>III</i>	<i>III</i>	
Quadro de Supervisão				
Agente de Introdução	<i>III</i>	<i>II</i>	<i> </i>	

SECÇÃO 0: CHEFE DO AGREGADO FAMILIAR

(Pessoa reconhecida como tal pelos outros membros da família)

Fazer um círculo nas respostas correctas e marcar o código.

Nº.	QUESTÕES	CATEGORIAS E CÓDIGOS	
1	Qual é a nacionalidade do chefe do agregado familiar?	São Tomé	//
2	Qual é a religião do chefe do agregado familiar?	Católico 1 Protestante 2 Adventista 3 Muçulmano 4 Outras religiões 5 Sem religião 6	//
3	Este agregado familiar existe a mais de 12 meses?	Sim	//
4	Há quanto tempo existe este agregado familiar?	(Número de mês) Menos de 1 mês	///
5	Quantos casais (família nuclear) fazem parte deste Agregado familiar?		///
6	O chefe do agregado familiar esteve presente no momento da entrevista?	Presente 1 Ausente 2	//
7	Quando o chefe do agregado familiar não está presente, quem toma as decisões importantes? Nome e apelido	Escrever o número de ordem depois de ter preenchido a Secção 1. Se for 1 (AF) isolado escrever 00. Se não pertencer ao (AF) escrever 99.	//
8	Inquirido	Escrever o nº de ordem depois de ter preenchido a Secção 1.	//_/
9	Qual é a língua corrente utilizada no seio do agregado familiar?	Forro 1 Língua do Príncipe 2 Crioulo Cabo-verdiano 3 Angolares 4 Português 5 Outras 6	//
10	Qual foi a língua utilizada pela pessoa que respondeu o inquérito?	Forro	//
11	Foi necessário um interprete durante a entrevista?	Sim 1 Não 2	//

SECÇÃO 1. LISTA DOS MEMBROS DO AGREGADO FAMILIAR

Introduzir todas as pessoas que habitualmente vivem e tomam as suas refeições em conjunto no seio dessa família, iniciam-se pelo chefe da família.

1	2	3	4	5	6		7
N°. de ordem	Nome e apelido	Laço de parentesco com o chefe do agregado familiar, CAF = 1; Cônjuge = 2; Filhos = 3; Irmãos = 4; sobrinhos = 5; netos = 6; Pai/Mãe = 7; Outros parentes = 8; sem ligação = 9; Não se sabe = 0	Sexo M 1 F 2	Situação dos residentes: Residente presente .1 Residente ausente . 2	Idad Escrever a idade os menores de 2 a Idade superior a 99 anos marca 99	em mês para	Situação matrimonial: • Solteiro
//_1_/		//	//	//	//	//	//
//_2_/		/ <u></u> /	//	//	///	//	//
//_3_/		//	//	//	//	//	//
//_4_/		//	//	//	//	//	//
//_5_/		//	//	//	//_/	//	//
//_6_/		/ /	/ /	/ /	/ / /	/ /	/ /
//_7_/		/ /	/ /	/ /	/ / /	/ /	
//_8_/			/ /		··	/ /	, , ,
//_9_/		,	/	/	//	,,	, , ,
//_0_/		//	//	//	///	//	//

SECÇÃO 2: SAÚDE As perguntas a serem feitas a todos membros do agregado familiar, sem excepção do sexo e da idade. Respeitar os saltos.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
N° de ordem	(Nome) Esteve doente nos últimos 15 dias? Sim	(Nome) Foi a consulta por razão da saúde nos últimos 15 dias? • Sim 1 • Não 2 • Se 2 => 9	Por razão de saúde quantas consultas fez? (Nome) Elas foram feitas no decorrer dos últimos 15 dias? (Número de consultas)	Quem o consultou na primeira consulta? Medicina tradicional Medicina privada Farmácia privada Enfermeiro privado Centro de saúde do o Hospital central Outros		Qual é o montante gasto na consulta efectuado durante os últimos 15 dias por pessoa? (Montante em Dbs.) Escreve 0 se as consultas foram gratuitas.	Qual é o montante gasto efectuado com análises médicas por pessoa durante os últimos 15 dias? (montante em Dbs.) Escreve 0 se as análises foram gratuitas. Passar a 10	Porque é que o senhor(a) não foi a consulta? Local distante 1 Não tem dinheiro 2 Custo elevado3 Doença passageira4 Auto medicação 5	Qual é o montante de gasto efectuado na compra de medicamentos por pessoa, durante os últimos 15 dias? (Montante em Dbs.) Escreve 0 se não houve gastos.
/ / 1 /	/ /	/ /	/ / /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/
//_2_/	//	//	//	//	//	//	//	//	//
//_3_/	//	//	///	//	//	//	//	//	//
//_4_/	//	//	//_	//	//	//	//	//	//
/ / 5 /	1 1	/ /	1 1 1	/ /	/ /	1	/	/ /	, ,
//_3_/	//	//	/ <u>/</u> /	//	//	//	//	//	//
//_6_/	//	//	///	//	//	//	//	//	//
//_7_/	//	//	//	//	//	//	//	//	//
//_8_/	//	//	//	//	//	//	//	//	//
/ / 9 /									
//10_/	//	//	///	//	//	//	//	//	//

TABELA DE CLASSIFICAÇÃO DE GRAUS DE INSTRUÇÃO

ENSINO PRIMÁI	RIO	ENSINO SECUN	IDÁRIO BÁSICO	ENSINO PRÉ-UNIVERSITÁRIO		
Pré-Primário	00	6ª. Classe	06	12ª. Classe	12	
1ª. Classe	01	7ª. Classe	07	Curso médio	13	
2ª. Classe	02	8ª. Classe	08	Curso superior	14	
3ª. Classe	03	9ª. Classe	09	Outros	15	
4ª. Classe	04	10ª. Classe	10			
5ª. Classe	05	11 ^a . Classe	11			

SECÇÃO 3: EDUCAÇÃO/ALFABETIZAÇÃO Todas as pessoas a apartir de 6 anos de idade

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
N° de ordem	(Nome) Já frequentou a escola alguma vez? Sim 1 Não 2 Se não vai a 11		Qual é a classe? (ver código em seguida).	Qual é o tipo de escola? Público . 1 Privado 2	(Nome) Porquê não frequentou a escola? • Actividade profissional 1 • Actividade doméstica .2 • Falta de meios	(Nome) Frequentou a escola no decorrer do ano escolar 99/2000? Sim 1 Não 2 Se não vai a 10	(Nome) Qual é a classe que frequentou no ano escolar 99/2000? (ver código em seguida)	A escola que frequentou é pública ou privada? . Pública 1 . Privada 2	Qual é a última classe que frequentou? (ver código questionário 8)	(Nome) Podes ler e escrever uma pequena nota? Sim1 Não2
//	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
//_/	//	//	///	//	//	//	///	//	///	//
//_	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
//_/	//	//	///	//	//	//	///	//	///	//
//	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
//	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
//_/	//	//	///	//	//	//	///	//	///	//
//_/	//	//	//	//	1/	//	///	//	///	//
//_/	//	//	//	//	11	//	///	//	///	//
//	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
//	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
//	//	//	//	//	//	//	///	//	///	//
///	//	//	///	//	//	//	//_/	//	///	//
///	//	//	///	//	//	//	///	//	//_/	//
//_/	//	//	//	//	//	//	//_	//	///	//

SECÇÃO 4: MIGRAÇÃO

ullet A ser preenchido para todos membros do agregado familiar com idade de 10 anos ou mais.

			4		
N° de ordem dentro do agregado familiar			Em que distrito/país (nome) viveu a última vez antes de se instalar nesta localidade? (código distrito). • Água-Grande 1 • Mé-Zochi 2 • Cantagalo 3 • Caué 4 • Lembá 5 • Lobata 6 • Pagué 7 • Portugal 8 • Outros países 9	Qual é a principal causa que levou-o (nome) a se instalar nesta localidade? Procura de emprego	Nestes últimos 12 mesas (nome) deslocou à procura de emprego? Sim
//	//	///	//	//	//
///	//	//_/	//	//	//
///	//	/ <u>/</u> /	//	//	//
//_/	//	//_/	//	//	//
///	//	/ <u>/</u> /	//	//	//
///	//	/ <u>/</u> /	//	//	//
///	//	/ <u>/</u> /	//	//	//
///	//	//_/	//	//	//
//_/	//	//_/	//	//	//
//_/	//	///	//	//	//
///	//	///	//	//	//
///	//	//_/	//	//	//
///	//	///	//	//	//
///	//	///	//	//	//

CÓDIGOS	CATEGORIAS SÓCIO-PROFISSIONAIS	CÓDIGOS	TABELA DE CLASSIFICAÇÃO DE RAMOS DE
			ACTIVIDADES
01	QUADRO DIRIGENTE, PATRÃO	01	AGRICULTURA, SILVICULTURA E PRCUÁRIA
02	QUADRO SUPERIOR	02	PESCA
03	QUADRO MÉDIO/AGENTES PROFISSIONAIS	03	INDÚSTRIA
04	EMPREGADO/TRABALHOR QUALIFICADO	04	ELECTRICIDADE, GÁZ E ÁGUA
05	EMPREGADO SEMI-QUALIFICADO	05	CONSTRUÇÃO CIVIL E OBRAS PÚBLICAS
06	MÃO DE OBRA/TRABALHADOR NÃO	06	COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO
07	QUALIFICADO	07	RESTAURANTES, BARES E HÓTEIS
08	APRENDIZ	08	BANCOS, SEGUROS E INSTITUIÇÕES FINANCEIRAS
09	TRABALHO NA AJUDA FAMILIAR	09	TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES
10	INDEPENDENTE/PROPRIETÁRIO	10	EDUCAÇÃO
	OUTROS	11	SAÚDE
		12	ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA
		13	OUTROS SERVIÇOS
		14	OUTRAS ACTIVIDADES
		99	SEM DECLARAÇÃO

SECÇÃO 5A: DESEMPREGO E EMPREGO PRINCIPAL

Todos os membros do agregado familiar (AF) com idade a partir de 10 anos e mais.

1	2	3	4	5	6	7
N°. de ordem do agregado familiar	Qual é a vossa ocupação principal actualmente? . Ocupado 1 >> 7 . Não ocupado já trabalhou 2 . Não ocupado nunca trabalhou 3 . Estudante 4 >> 14 . Doméstica 5 >> 14 . Reformado 6 >> 14 . Outros Innactivo 7 >> 14	(Nome) Exerceu alguma actividade durante os últimos 7 dias? . Sim	(Nome) Procurou trabalho durante os últimos 7 dias? . Sim	Porquê é que não procurou trabalho? . Não tem qualificação	Porquê é que procura trabalho? . Nova integração	Qual foi o emprego (Nome) que mais lhe ocupou durante os últimos 7 dias? (Escrever a profissão e o código correspondente).
//_	//	//	//	//	//	/
///	//	//	//	//	//	///
//_	//	//	//	//	//	
//	//	//	//	//	//	
//_	//	//	//	//	//	//
///	//	//	//	//	//	
///	//	//	//	//	//	//

SECÇÃO 5A: (CONTINUAÇÃO) DESEMPREGO E EMPREGO PRINCIPAL

Todos os membros do agregado familiar (AF) com idade a partir de 10 anos e mais.

	8	9	10	11	12	13
N° de ordem do agregado familiar	1	Qual é a categoria sócio- profissional de trabalho ocupado durante estes 7 últimos dias? (ver o código abaixo)	Qual é a sua situação profissional nestes 7 últimos dias? . Independente	Qual é a natureza do seu emprego? . Permanente	(Nome) tem direito à uma pensão de reforma no seu trabalho? . Sim	Qual é o rendimento do seu trabalho no decorrer de 7 últimos dias? (Montante por unidade de tempo) . Dia
//	//	///	//	//	//	//
//	//	//	//	//	//	//
//	//	//	//	//	//	//
///	//	//	//	//	//	//
//	//	//	//	//	//	//
//	//	//	//	//	//	//
///	//	//	//	//	//	/ <u></u> /
//_	//	//	//	//	//	//
///	1	//	//	//	//	//
///	//	//	//	//	//	//
///	1	//	//	//	//	//
///	1	//	//	//	//	//
//_	///	//	/ <u></u> /	//	//	//
///	1	//	//	//	//	//

SECÇÃO 5A: (CONTINUAÇÃO) DESEMPREGO E EMPREGO PRINCIPAL

Todos os membros do agregado familiar (AF) com idade a partir de 10 anos e mais.

	14	15	16	17	18	19	20
N°. de ordem do agregado familiar	Qual é a principal função de ocupação durante os último 12 meses (ver os códigos questão 2) Se 2, 3, 4, 5, 6, 7 passar a pessoa seguinte (code =/= 1)	Qual foi o emprego que lhe ocupou (nome) durante os últimos 12 meses? (escrever bem claro o nome da profissão e o código correspondente)	Em que ramo de actividade exerceu esse emprego? (escrever bem claro o nome do ramo de actividade e código correspondente)	profissional? profissional do seu obtido desse trabalho emprego? durante os 30 últimos		Como é que o rendimento mensal evoluiu em relação à 12 meses atras? .Aumentou	
///	//	///	//	///	//	//	//
//	//	///	///	//	//	//	//
//_/	//	///	///	//	//	//	//
//_/	//	///	//_	//	//	//	//
/ / /	/ /	/ / / /	/ / /	/ / /	/ /	/ /	/ /
/ / /	/ /	/ / / /	/ / /	/ / /	/ /	/	/ /
	·		· —— · —— ·	· ——·	·	·	`
/ / /	/ /	/ / / /	/ / /	/ / /	, ,	/ /	/ /
	, <u></u> ,	·	· ——·	<u> </u>	·	-	' '
///	//	///	///	///	//	//	//

SECÇÃO 5 B: EMPREGO SECUNDÁRIO

• Membros do agregado familiar com idade de 10 anos ou mais.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
N°. de ordem do agregado familiar	(Nome) exerceu outras actividades ao mesmo tempo com a sua actividade principal, durante os últimos 12 meses? • Sim 1 • Não 2 (se for 2, passa a pessoa seguinte)	Qual foi o emprego que lhe ocupou mais tempo depois do emprego principal? (Indicar claramente a profissão e o código correspondente)	Em que ramo de actividade exerceu a sua função? (indicar claramente o ramo de actividade e o código correspondente)	Qual é a natureza desse emprego? Permanente . 1 Sazonal2 Diário3 Outro/ temporário 4	Qual é sua situação na profissão? Independente 1 Assalariado 2 Empregado 3 Trabalhador na ajuda familiar 4 Aprendiz, estagiário 5 Voluntário 6 (se for 4,5,6 passa a pessoa seguinte)	Qual foi o rendimento obtido nesse trabalho? (Montante por unidade de tempo) Dia 1 Semana 2 Mês 3 Ano 4	rendimento obtido nesse trabalho? (Montante por unidade de tempo) Dia 1 Semana 2 Mês 3 Que o(a) senhor(a) trabalhou, durante os últimos 12 meses? (Número de mês) menos de 1 mês 00		Como é que o rendimento mensal evoluiu em relação aos últimos 12 meses? • Aumentou 1 • Estabilizou 2 • Diminuiu 3 • Não concernente 4
//	//			//	//	//	//_/	//	//
//	//			//	//	//	//_/	//	//
///	//			//	//	//	///	//	//
///	//			//	//	//	//_/	//	//
///	//			//	//	//	//_/	//	//
///	//			//	//	//	///	//	//
//	//			//	//	//	//_/	//	//
//	//			//	//	//	///	//	//
///	//			//	//	//	//_/	//	//
//	//			//	//	//	//_/	//	//
//	//			//	//	//	//_/	//	//
///	//			//	//	//	///	//	//
///	//			//	//	//	///	//	//
///	//			//	//	//	//_/	//	//

SECÇÃO 6: ALOJAMENTO E CONFORTO

Fazer um círculo nas respostas correctas e marcar o código correspondente.

1.	Este agregado familiar existia a 12 meses? Sim 1 Não 2 => Quest. 3	2.	Como evoluiu o número de pessoas em relação a estes 12 meses atrás? Aumentou 1 Diminuiu 2 Não alterou 3	3.	Qual é o tipo de alojamento desta família? Prédio com apartamentos 1 Chalé (Vivenda)	4.	Com que materiais foram construídos as paredes externas da casa principal? Betão, pedra e bloco	5. • •	Com que material é feito a cobertura da casa principal? Betão armado
	//		//		//		//		//
6.	pavimento da casa? Mosaico	7.	Que tipo de dispositivo para evacuação dispõe a família? Pia com fossa séptica 1 Latrina ao ar livre 2 Latrina melhorada 3 No mato 4 Outros 5	8.	Qual é o tipo de sanitário utiliza a família? Casa de banho com banheira 1 Um lugar concedido no interior do edifício sem torneira 2 Lugar junto da casa principal 3 Rio 4 Outros. 5	9.	De quem pertence a casa onde vive o agregado familiar actualmente? Proprietário 1 Rendeiro 2 Renda/compra 3 Alojamento gratuito 4 Outros 5	10.	Qual é a principal fonte de abastecimento de água que o agregado familiar utiliza? Rio, lagoa, água corrente
	//		//		//		//		//
11	Qual era a principal fonte de abastecimento de água à 12 meses?	12.	Qual é a principal fonte de energia para iluminação utilizada pelo agregado familiar?	13.	Qual era a principal fonte de energia à 12 meses?	14.	Qual é a principal fonte de energia que o agregado familiar utiliza para cozinhar?	15.	Qual era a principal fonte de energia para cozinhar à 12 meses?
•	Rio, lagoa, água corrente 1	•	Petróleo 1	•	Petróleo 1	•	Lenha 1	•	Lenha 1
•	Poço individual 2	•	Gás 2	•	Gás 2	•	Carvão de madeira 2	•	Carvão de madeira 2
•	Chafariz público	•	Electricidade	•	Electricidade	•	Petróleo	•	Petróleo 3
•	Torneira privada	•	Velas 4	•	Velas 4	•	Gás 4	•	Gás 4
•	Torneira social 5	•	Azeite 5	•	Azeite 5	•	Electricidade 5	•	Electricidade 5
	Outros 6	•	Outros	•	Outros 6	•	Outros		Outros

SECÇÃO 7: ACESSO AOS SERVIÇOS DE BASE MAIS PRÓXIMOS

Se o código for diferente de 7 ou 8 da questão 1, todos os espaços das colunas devem ser preenchidos.

N°	PERGUNTAS	CATEGORIAS E CÓDIGOS	ESCOLA PRIMÁRIA	ESCOLA SECUNDÁRIA	CENTRO DE SAÚDE	MERCADO	FONTE DE ÁGUA POTÁVEL
1	Destes postos de serviços mencionados dos mais próximos, quanto tempo faz para chegar a pé?	Perto de casa 1 Menos de ½ hora 2 De ½ hora a 1 hora 3 De 1 hora a 2 horas 4 De 2 horas a 3 horas 5 Mais de 3 horas 6 Não tem acesso 7 Não foi utilizado 8 Se for 7 ou 8 passa a seguinte serviço.	//	//	//	//	//
2	Qual é o meio que mais utiliza para ir a estes serviços?	A pé 1 Bicicleta 2 Motorizada 3 Carro 4 Outros 5	//	//	//	//	//
3	Estes serviços são utilizados pelos membros do agregado familiar?	Sim	//	//	//	//	//
4	Porque é que não utiliza estes serviços?	Muito caro 1 Muito longe 2 Outros 3	//	//	//	//	//

SECÇÃO 8: PECUÁRIA E PRODUÇÃO AGRÍCOLA

SUBSECÇÃO 8A: PECUÁRIA

1.	Existe algum membro da família q	ue tem criado gado (porco	, cabra, aves, etc.) nos í	últimos 12 meses, mesmo s	se os gados estão a ser cri	ados por uma outra família?
----	----------------------------------	---------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------------	-----------------------------

•	Sim1		Se for 2 passar a Subsecção	8B
		//		
•	Não 2			

N°	QUESTÕES	CATEGORIAS E CÓDIGOS	PORCO	CABRAS	AVES	OUTROS
2	Os membros do agregado familiar têm alguma criação de animais? (tipo de animal)		//	//	//	//
3	Na totalidade quantos animais (nome de animal) o agregado familiar cria actualmente?	(Número)	///	///	///	///
4	Como foi evoluído este número em relação a 12 meses atrás?	Aumentou 1 Não mudou 2 Diminuiu 3 Não existia 4 Se for 1, 2 ou 4 passar a espécie seguinte.	//	//	//	//
5	Qual é a razão principal desta diminuição?	Venda	//	//	//	//

SECÇÃO 8B: CAMPANHA DA PRODUÇÃO AGRÍCOLA DO ANO DE 1999/2000

1. Existe algum membro do agregado familiar que tem alguma produção agrícola (banana, matabala, mandioca, etc.), durante a campanha de 1999/2000, mesmo se o campo for cultivado por um trabalhador?

• Sim ... 1 Não ... 2 /__/ Se for 2 passa a secção seguinte.

		Nau 2 //	Se for 2 p	iassa a secçau	beganneer								
N°	QUESTÕES	CATEGORIA E CÓDIGOS	BANANA	MATABALA	MILHO	COCO	MANDIOCA	ANDIM	CANA DE AÇÚCAR	PRODUTOS TUBERCULOS	CACAU	CAFÉ	OUTROS
2	O agregado familiar produziu (nome da cultura) durante o período da campanha agrícola 99/2000?	Sim	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
3	Qual foi a quantidade produzida pelo agregado familiar durante esta campanha?	Nº de unidades. Unidade utilizada: Quilograma 1											
	esta campania:	Tonelada 2 Tina 3 Sacos 4 Cesto 5 Outros 6	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
4	Esta produção foi vendida?	Sim	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
5	Qual foi a quantidade vendida em 99/2000?	Nº de unidades. Unidade utilizada: Quilograma 1											
		Tonelada 2 Tina 3 Sacos 4 Cesto 5 Outros 6	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
6	Qual é o meio que utilizou para vender o seu produto?	Mercado	//	//	//	//	<i>II</i>	11	//	<i>ll</i>	//	11	//
7	Beneficiou do serviço de vulgarização para a sua cultura em 99/2000?	Sim 1 Não 2	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
8	Utilizou sementes seleccionadas para a sua cultura durante a campanha 99/2000?	Sim 1 Não 2 Se for 2 passa para a questão 10.	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
9	Quanto pagou pelas sementes seleccionadas de (cultura) em 99/2000? >> 11	Montante em dobras.											
10	Porque é que não utilizou sementes seleccionadas em 99/2000?	Não disponível 1 Muito caro 2 Falta de dinheiro 3 Não é necessário 4 Não sabe utilizar 5 Outros 6	//	//	//	//	/ <u></u> /	//	//	//	//	//	//
11	Utilizou fertilizantes para (cultura) durante a campanha 99/2000?	Sim	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//

SUBSECÇÃO 8B: (CONTINUAÇÃO) CAMPANHA DA PRODUÇÃO AGRÍCOLA DO ANO DE 1999/2000

12	Quanto custa os fertilizantes para	Montante em dobras.											
	(cultura) durante a campanha 99/2000?												
13	Porque é que não utilizou fertilizante para (cultura) durante a campanha 99/2000?	Não disponível 1 Muito caro 2 Falta de dinheiro 3 Não é necessário 4 Não sabe utilizar 5 Outros 6	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
14	Utilizou os produtos fitosanitários para a (cultura) durante a campanha 99/2000?	Sim	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
15	Quanto é que custou os produtos fitosanitários para (cultura) durante a campanha 99/2000? >> 16	Montante em dobras.											
16	Porque é que não utilizou os produtos fitosanitários para cultura durante a campanha 99/2000?	Não disponível 1 Muito caro 2 Falta de dinheiro 3 Não é necessário 4 Não sabe utilizar 5 Outros 6	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
17	Solicitou algum crédito agrícola para a sua cultura durante a campanha de 99/2000?	Sim	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
18	Recebeu-o?	Sim	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
19	Quantas pessoas empregou para a sua cultura durante a campanha de 99/2000?	(Número de pessoas) (00 se não houver empregados) Se for 00 passa a questão 21.	///	///	///	/_/_/	//_/	//_/	//_/	//_/	//_/	///	//_/
20	Qual foi o custo com o pessoal?	Montante em dobras.											
21	Qual foi o tipo de material agrícola que utilizou?	Utensílios tradicionais	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
22	Alugou/reparou o material agrícola utilizado na sua cultura durante a campanha de 99/2000?	Sim 1 Não 2 Se for 2 passa a cultura seguinte.	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//
23	Qual foi o custo de aluguer/reparação de material utilizado para a sua cultura durante a campanha de 99/2000?	Montante em dobras.											

SECÇÃO 9: EMPRESAS E ACTIVIDADES NÃO AGRÍCOLAS

•	Existem membros do agregado	familiar que possuíram	ou possuem uma empresa não	lo agrícola durante os últimos 12 meses?
---	---	------------------------	----------------------------	--

•	Sim	1	Não	2.	/	/

- Se for 2 passa para secção seguinte; se for 1, qual é o número total de empresas não agrícolas possuídas pelos membros do agregado familiar /__/__/
- Toma as informações seguintes para cada empresa.

Nº	QUESTÕES	CATEGORIA E CÓDIGO	EMPRESA A	EMPRESA B	EMPRESA C	EMPRESA D
1	Actividade da empresa	Ver o código do ramo de actividade existente.				
				_		-
			//_/	//	//	//_
2	Qual é o membro do agregado familiar dono dessa empresa?	Nº de ordem na lista dos membros da família.	///	//_	//_/	//_/
3	Há quantos anos existe este empresa?	N°. de anos. Menos de 1 ano 00 Não se sabe 99	//_/	//_/	//_/	//_/
4	Actualmente esta empresa está a funcionar?	Sim 1 Não 2 Se for 2 passa a 6 2	//		//	//
5	Quantas pessoas trabalham nesta empresa?	(Número)	///	//_	//_/	//_
6	Quantas pessoas trabalham nesta empresa nos últimos 12 meses?	(Número) Família ou empresa Não existiu 00 passar a empresa seguinte.	//_/	//_/	//_/	//_/
7	Qual é a despesa total da empresa?	(A despesa do último ano de actividade).	,		,	,
7	Qual é o volume do negócio da empresa?	(Volume de negócio do último ano de actividade).				
9	Qual foi a evolução do rendimento líquido da empresa durante os últimos 12 meses em comparação com os 12 meses precedentes?	Melhorou 1 Estabilizou 2 Degradou 3 Família ou empresa não existiu 4 Se for 3 passa a 10	//	//	//	//
10	Qual foi a razão principal dessa tal degradação?	Acesso ao crédito 1 Falta de equipamento 2 Falta de trabalhadores 3 Crescimento do preço 4 Dificuldade de aprovisionamento .5 Falta de Clientela 6 Outras 7	//	//	//	//

SECÇÃO 10: DESPESAS DA FAMÍLIA

	SUBSECÇÃO 10 A) Despesas escolares – Período de referência é primeiro trimestre do ano escolar em curso.						
N°	Quando as despesas são efectuadas em comum com pessoas que não fazem parte da família, registar unicamente a parte correspondente a despesas da família.	Quanto é que a família já gastou na escolaridade no decorrer do 1°. Trimestre do ano em curso: • 0 se nada em despesa • Não se sabe	Como evoluiu esta despesa em relação ao ano escolar 1999/2000: - aumentou - 1 - diminuiu - 3 - não mudou - 2 - família não existia - 8				
1	Custo despesa escolares	1	1/				
2	Custo de uniforme	1	11				
3	Livros e materiais escolares	1	//				
4	Custo transporte escolares	//	//				
5	Outras contribuições escolares	1	//				
	SECÇÃO 10 B) - Despesas de saúde dos 15 últimos dias						
N°	Quando as despesas são efectuadas em comum com as pessoas que não fazem parte da família, registar unicamente a parte correspondente as despesas da família.	Quanto é que a família já gastou em saúde no decorrer de 15 últimos dias: O se nada em despesa Não se sabe	Como evoluiu esta despesa em relação as despesas do esmo período a 12 meses atrás: - aumentou - 1 - diminui - 3 - não mudou - 2 - família não existia - 8				
1	Custos das consultas	/	//				
2	Análises médicas						
3	Medicamentos na farmácia	<u></u>	//				
4	Medicamentos tradicionais	//	//				
5	Custo de hospitalização	<u></u>	//				
6	Outros custos médicos	/	//				

SUBSECÇÃO 10 C – DESPESAS ALIMENTARES

O PERÍODO DE REFERÊNCIA É DE 15 ÚLTIMOS DIAS.

Νο	PRODUTOS DE CONSUMO	1	2	3
	Se as despesas são efectuadas em comum com as pessoas que não fazem parte da família, registar somente a parte suportada pela família.	Qual é o valor dos produtos consumidos e armazenados (em stock) durante os últimos 15 dias ? (Montante em dobras).	Qual é o valor das ofertas recebidas e consumidas durante os últimos 15 dias? (montante em dobras).	Qual é o valor estimado dos produtos autoconsumidos durante os últimos 15 dias? (Montante em dobras).
1	Banana			
2	Апох			
3	Matabala			
4	Milho			
5	Feijão			
6	Ovos			
7	Massa			
8	Outros			
9	Carne de porco			
10	Carne de galinha			
11	Carne de cabrito			
12	Outras carnes			
13	Peixe			
14	Frutas e legumes			
15	Óleo alimentar e palma			
16	Pão			
17	Chá/Café/Açúcar/Leite			
18	Bebidas (cerveja, alcoólicas, soda, etc.)			
19	Refeições for a de casa			
20	Outras despesas alimentares			

SECÇÃO 10 D: OUTRAS DESPESAS DA FAMÍLIA

Período de referência variável

1. Despesas de laseres	3.1.Qual foi o gasto da família com gás, petróleo, lenha e	4.1. Qual é a renda mensal paga por sua família?	5.1. Quanto gastou a família com combustível/lubrificante
	carvão durante os últimos 30 dias?	(00 se a família é proprietária de habitação ou de habitação gratuita).	durante os últimos 15 dias? (00 se a família não possui carro/motorizada).
		gratuita).	(00 se a familia não possui carro/motorizada).
			/
	//	//	
1.1. Qual foi o gasto da família em laseres durante os	3.2. Como evoluiu este gasto em comparação com os	4.2. Como evoluiu este aluguer em comparação com o ano	5.2. Como evoluiu este gasto em comparação com o
últimos 15 dias?	mesmo período do ano passado?	passado?	mesmo período do ano passado?
	Aumentou 1 Estabilizou 2 / /	Aumentou	 Aumentou
	• Diminuiu	• Diminuiu	• Diminuiu
//	família não existia 8	família não existia 8	família não existia 8
1.2. Como evoluiu este gasto em comparação	3.3. Quanto pagou a sua família por electricidade	4.3. Quanto é que o agregado familiar gastou com o	5.3. Quais são as outras despesas de transporte
com o mesmo período do ano passado?	durante os últimos 30 dias. (A última factura	pessoal doméstico no mês passado?	(imposto, combustível, taxi, etc.) efectuadas pela
• Aumentou 1	recebida).	(00 se a família não gastou com o pessoal).	família durante os últimos 15 dias?
• Estabilizou 2	00 se a família não tem electricidade. Indica a parte		
//	da família que tenha caso do contador em comum.		
• Diminuiu 3			
• família não existia 8			
Turrina nao existia	//	//	//
2. Despesas com os vestuários.	3.4. Como evoluiu este gasto em comparação com o	4.4. Como evoluiu esta despesa em comparação com o ano	5.4 Como evoluíram essas despesas em comparação com o
	mesmo período do ano passado?	passado?	mesmo período do ano passado?
	• Aumentou 1	• Aumentou 1	• Aumentou 1
	• Estabilizou	• Estabilizou	• Estabilizou
	Diminuiu	Diminuiu	Diminuiu
2.1. Qual foi o gasto da família com os vestuários, durante	3.5. Qual foi o valor da sua última factura de Água? 00 se a	4.5.Quanto gastou a família com o produto de higiene	6. Envio de fundos
os últimos 12 meses?	família não tem água de torneira. Indicar a parte da família?	(sabão, detergente, outros produtos de higiene) durante os	
		últimos 30 dias?	
/	//		
2.2. Como evoluiu este gasto em comparação com	3.6. Como evoluiu este gasto em comparação com o	4.6. Como evoluiu este gasto em comparação com	6.1. Quanto é que o agregado familiar gastou em
os 12 meses do período homologo?	ano passado?	o mesmo período do ano passado?	enviar fundos, durante os últimos 12 meses, mesmo
• Aumentou 1	• Aumentou 1	• Aumentou 1	em dinheiro ou em produto?
• Estabilizou 2 //	• Estabilizou 2 //	• Estabilizou 2 //	
• Diminuiu 3	• Diminuiu 3	• Diminuiu 3	
 família não existia 8 	 família não existia 8 	 família não existia 8 	//
3. Energia/Água	4. Despesas com alojamentos.	5. Despesas de transporte	6.2 Como evoluiu esta despesa em comparação com os 12
			meses passados? • Aumentou
			• Aumentou 1 • Estabilizou 2 //
			• Diminuiu
			família não existia 8

SECÇÃO 11. RENDIMENTO DO AGREGADO FAMILIAR

Preencher a questão para cada bem. Se não houver rendimento não deixar o espaço em branco, escrever 0. Escreve os valores inteiros sem as virgulas.

3.70				3.70			
N°	E . I I' .		2	Nº		1	2
	Fonte de rendimento (Trata-se de rendimento líquido)	Qual foi o rendimento da família obtido durante os últimos 12 meses de cada um dos recursos seguintes (Dbs.)	Como é que evoluiu este rendimento em relação aos 12 meses do ano passado? Aumentou		Fonte de rendimento (Trata-se de rendimento líquido)	Qual foi o rendimento da família obtido durante os últimos 12 meses de cada um dos recursos seguintes (Dbs.)	Como é que evoluiu este rendimento em relação aos 12 meses do ano passado? Aumentou
			A família não tem8				 família não existia .8
	Culturas de exportação		***************************************	17	Outros animais		//
1	Cacau		//	18	Pesca		//
2	Café		//	19	Madeira		//
3	Outras culturas de exportação		//	20	Outros produtos		//
	Culturas alimentares				Empresa Não Agrícola		
4	Banana		//	21	1ª. Empresa (Sec. 9 Q 8) – Sec. 9 Q 7)		//
5	Matabala		/ <u></u> /	22	2ª. Empresa (Sec. 9 Q 8) – Sec. 9 Q 7)		//
6	Fruta Pão		//	23	3ª. Empresa (Sec. 9 Q 8) – Sec. 9 Q 7)		//
7	Milho		//	24	Outras empresas (Sec. 9 Q 8) – Sec. 9 Q 7)		//
8	Mandioca		//		Salários recebidos pelos membros da família		
9	Batata doce		//	25	Salário: sector público e para público		//
10	Culturas hortícolas		/ <u></u> /	26	Salário: sector privado formal		//
11	Frutas e legumes		//	27	Salário: sector privado informal		//
12	Outras culturas alimentares		//	28	Outros salários		//
	Pecuária pesca e floresta				Outras fontes de rendimento		
13	Porco		//	29	Renda de casa		//
14	Cabra		//	30	Ajuda monetária recebida p/ as crianças		//
15	Aves		/ /	31	Transferências recebidas (pensão, bolsa, seguros, etc.)		/ /
16	Boi		//	32	Outros (empréstimos, etc.)		<u></u>

OS HAVERES (BENS) DO AGREGADO FAMILIAR COMPREENDEM OS BENS PERTENCENTES AO AGREGADO FAMILIAR EM PLENO DIREITO ADQUIRIDO. OS BENS COMPARTILHADOS COM OS TERCEIROS EXCLUEM-SE.

N°.	Dona da farridia	A família possue bem actualmente?	Há quanto tempo o agregado familiar possuiu este bem?	O agregado familiar possuiu o bem a 12 meses?	
	Bens da família	• Sim	Menos de 1 ano 00 Não de sabe 99 Passa a bem seguinte.	 Sim	
1	Prédio	//	//	//	
2	Chalé	//	//	//	
3	Outro tipo de casa	//	//	//	
4	Тегга batida	//	//	//	
5	Terra cultivada	//	/ <u>/</u> _/	//	
6	Carinho de mão	//	//_	//	
7	Bicicleta	//	//	//	
8	Motocicleta	//	/ <u></u> /	//	
9	Carro/Veículo privado	//	/ <u></u> /	//	
10	Canoa	//	/ <u></u> /	//	
11	Rádio	//	/ <u>/</u> _/	//	
12	Televisão	//	/ <u></u> /	//	
13	Ventoinha	//	/ <u></u> /	//	
14	Frigorifico/congelado	//	///	//	
15	Cozinha a gás	//	//	//	
16	Fogão a petróleo	//	//_	//	
17	Fogareiro	//	//	//	
18	Ferro de engomar	/ <u></u> /	/ <u></u> /	//	
19	Máquina de costura	//	/ <u></u> /	//	
20	Outros equipamentos	//	///	//	